

Elgoibar



GARAI GATAZKATSU BATEN **KRONIKA**
Crónica de una etapa conflictiva

1765–1825

V

atala · capítulo

IGNAZIO BARTOLOME MUGURUZAK EGINIKO PLANOAREN IRUDIA









TRAZA DEL PLANO EJECUTADO POR IGNACIO BARTOLOMÉ DE MUGURUZA



PLANOAN AGERTZEN DEN TESTUA / LEYENDA CONTENIDA EN EL PLANO


Plano o mapa de la noble y leal villa de Elgoibar, en la provincia de Guipuzcoa, que por omitir los extraordinarios gastos que ubiera acarreado su mensura, se ha hecho a ojo con demostración de los pueblos o jurisdicciones vecinas, movimientos que el río Deba forma en su travesía desde el punto de Malzaga -letra A- hasta el valle de Mendaro y paraje de Recabarren -B- y regatas que se le unen, juntamente con las dos parroquias, hermitas, ferrerías, molinos, casas y bordas que comprende su jurisdicción, que ban señaladas distintamente con aquella idea o claridad que ha podido formarse por uno que no entiende el arte y se expresan en la esplicación siguiente:

ESPLICACIÓN

Figuras:  parroquia matriz;  iden anejas;  conventos;  hermitas;  ferrerías;  molinos;  casas, caseríos y bordas;  * fuentes; el camino de color amarillo es el real de coches que pasa por Vergara, Plazencia, Elgoibar asta el puerto de Deba, y el trozo que en la misma ruta se halla de color encarnado entre P - X, es una porción que está sin executar como lo restante. El camino que

se dirige y se muestra con color rojo desde el convento nº 3 asta el punto de Urcaregui, confín de Vizcaia -nº 28-, es el camino que ba a la villa de Marquina. El de igual color que empieza en la hermita -nº 5- y ba al punto de Azcarate -nº 27-, es el que se dirige a Azcoitia. Y el que del mismo color se manifiesta desde C a DD es el que ba de Alzola a Mendaro, y dando vuelta ba a dar al camino para Deba y Motrico.

1. Parroquia matriz; 2. Convento de San Francisco; 3. Convento de monjas; 4. La plaza con su consistorio hermoso; 5. Hermita de Santa María Magdalena; 6. Iden de la Transfiguración del Señor enfrente del puente; 7. Hermita de San Roque; 8. Parroquia vieja de Olaso demolida con orden superior y destinada para cementerio; 9. Hermita de Santi Espiritus de Arriaga; 10. Parroquia aneja de Alzola; 11. Puente de Alzola; 12. Hermita de San Antón; 13. Hermita de la Concepción de Nuestra Señora; 14. Fuente de agua termal cuio análisis acompaña; 15. Hermita de la Santísima Trinidad de Mendaro; 16. Parroquia de Mendaro aneja a esta matriz de Elgoibar; 17. Convento de monjas en jurisdicción de Deba; 18. Parroquia de Garagarza en jurisdicción de Deba aneja a su matriz; 19. Fuente célebre de Quilimon en la misma jurisdicción, con cuia agua muelen cuatro molinos y labran sobre mil quintales de yerro en cada año dos ferrerías; 20. Hermita de Santa Ana en Deba; 21. Otra de San Antonio enfrente del puente donde tienen su jurisdicción dos obispos y tres alcaldes; 22. Es la hermita de San Pedro de esta villa; 23. La de San Lorenzo; 24. La insigne hermita de Nuestra Señora de Arrate en jurisdicción de Eybar, adonde con devoción acude muchísima gente; ai una legua de aquí; 25. La hermita nueva de Malzaga (nombre del paraje) cruzero entre los tres pueblos de Plazencia, Eibar y Elgoibar, a media legua de distancia de cada uno; 26. Fuente de Ugarroa de donde se sirve este pueblo de el agua para veber; 27. Punto de Azcarate, confín con Azcoitia, adonde ai otra legua de camino; 28. Punto de Urcaregui, confín de Vizcaia, adonde desde la población ai una legua de camino; 29. Isleta que forma el río; 30. Estremo más distante desde la población: dista dos leguas; 31. Otro extremo al norte adonde ai legua y media pasadas. A los estremos del poniente y mediodía a cada legua de distancia. De la población a la parroquia de Mendaro una legua y al confín de Deba algo más. Del centro del pueblo al lugar de Alzola y puente -nº 11, media legua. Desde la letra X a la P confín de Motrico, un quarto y medio de legua. A un tiro de fusil del puente -nº 11- se halla la fuente termal -nº 14-.

En las seis ferrerías que ban señaladas con este signo , ai juntamente en 5 de ellas otros tantos molinos, y con otros 20 que se hallan en toda la jurisdicción, componen un total de 25, los que hacen generalmente un comercio activo de grano molido para las costas del océano que carecen de molinos. En todas las regatas forma ondonadas grandes como también fuera de ellas y por consiguiente barias colinas o promontorios de montes, de modo que el área superficial de toda la jurisdicción será quasi doble de la que se revelará en los documentos de su longitud y latitud, previendo que todo el circuito o mojonera exterior está calculado generalmente de siete a ocho leguas.

La población de esta villa con su arrabal y barrio de monjas tiene 148 casas y 204 caseríos, que administra los santos sacramentos el párroco de la matriz. El curato de Alzola se compone de otras 25 casas y caserías, y el de Mendaro de otras 60 casas y caserías, de modo que el total de habitaciones asciende a 437 y habitan en ellos 500 vecinos, unos más otros menos, porque por razón de la fábrica de armas suele haber alguna variedad.

Todas las demás noticias que se piden en el impreso ban en otro papel que acompaña a este. Elgoibar, en la provincia de Guipuzcoa, a doze de agosto del año de mil y ochocientos.- Ignacio Bartholomé de Muguruza.

ELGOIBARKO PALEOTOPONIMIA

ATARIKO HITZAK

Tomas Lopez madrildar geografoaren lanari dagokio dokumentu kartografiko hau. Intelektual hau XVIII. mendeko ilustrazio mugimendarekin oso konprometitua egon zen, haren lan geografiko-deskribatzailearen bidez bereziki.

Lopezek babestutako inkestari erantzun zion aipatutako agiriak, eta estatuko herri guztietara bidalia izan zen galdeketa, zenbait datu estadistiko bildu eta hiztegi geografiko-historiko handi bat egiteko asmotan. 1770etik jardun zuen gure geografo ilustratuak lan honetan.

AGIRIAREN EGILEA

Herriari buruz egin zioten galdeketa erantzuna hobeto ulertu ahal izateko, Elgoibarko Udalak udalerrri guztiaren grafiko bat erantsi zuen zorionez, eta lan hau IGNAZIO BARTOLOME MUGURUZA IRIONDO auzokide nabarmenarengan jarri zuten uste ona, berak egin zezan.

Lur-neurtzaile entzutetsu honek, hau da, ondasun higiezin (hiriko etxeak, baserriak, lur-sailak, eta abar) tekniko tasatzaile modukoak, lekuaren krokisa erantsi ohi zuen oro har balorazioarekin batera, horregatik grafiko mota hauek egiten oso trebea zen. Elgoibarko Udal-barruti jurisdikzionalaren ezagupen zehatza eta “*neurketaren maisu*” honen irudikatzeko

PALEOTOPONIMIA ELGOIBARRESA

CONSIDERACIONES GENERALES

El presente documento cartográfico corresponde a la obra del geógrafo madrileño Tomás López, persona muy implicada en el mundo ilustrado del siglo XVIII, especialmente a través de su obra geógrafo-descriptiva.

El documento en cuestión responde a una encuesta auspiciada por el citado López y remitida a todos los pueblos del estado, para recopilar diferentes datos estadísticos con el objeto de elaborar un vasto diccionario geográfico-histórico, labor en la que estuvo enfrascado desde el año 1770.

AUTORÍA DEL DOCUMENTO

Afortunadamente el concejo elgoibarrés decidió adjuntar para un mejor entendimiento de la consulta que se le hacía, un gráfico de todo el término municipal, confiando su realización al destacado convecino IGNACIO BARTOLOMÉ de MUGURUZA e IRIONDO.

Este reputado “*maestre agrimensor*”, es decir una especie de técnico tasador de toda clase de inmuebles, adjuntaba generalmente a sus valoraciones un croquis de situación, por lo que era un gran experto en la confección de esta clase de gráficos. El profundo conocimiento del término jurisdiccional elgoibarrés y la habilidad representativa de este “*maestro de la medida*”,

trebezia, ezinbesteko ezaugarriak izan ziren, antzinako udal-barrutiaren plano deskribatzailea egin zezan, berari eskatzeko.

GARRANTZIA

Kalitate grafikoa eta zehaztasun deskriptiboa alde batera utzita, agiri honek balio handiagoa hartzen du egiazki, XIX. mende urdurian gizar-te, ekonomia, hirigintza eta abarren aldaketa sakonak gertatu aurreko garaian egin zelako. Izan ere, etengabeko etxeko gerrek eta industria iraultzaren etorrerak bultzatu zituzten aldaketok bereziki.

Honen ondorioz, erdi aroko urrutiko etapatik irauten duen udalerrriaren eskema grafiko baten aurrean gaude oinarrian, eta iruditzen zaigu oso esanguratsua dela hau, etorkizunean herriari buruzko ikerketa historikoak garatu ahal izateko. Honen adibide bat, garai hartako komunikabide garrantzitsuenetakoak – errege bideak deitutakoak- bere horretan antzinako ibilbideari eusten diete, eta horregatik, eremu honetan izandako aldaketa handiak bereizi eta ebaluatu ahal ditugu. Halaber, udal-barrutia zeharkatzen dituzten puntuen segidak antzinako populatzea modu sakabanatuan izan zela, ikuspegi paregabea eskaintzen digu argi eta garbi.

Ezin da saihestu ere dokumentuak duen garrantzia bere bakoiztasunagatik. Garai hartako edo aurreko kartografia, herri baten (inguratzeko duen barruti guztiarekin) irudikapen deskriptiboa horrelako xehetasunaz jasotzen duenik aurkitzea zaila da. Izan ere, lurraldeko (Gipuzkoa) herriei eskainitako Tomas Lopezen idazlanen, Elgoibar izan zen bakarra ezaugarri hauetako plano erantsi zuena, aipatutako Muguruzak sail honetan zuen abileziagatik, ezparririk gabe.

Beste alde batetik, adierazi behar dugu ere, aspaldiko Villamayor de Marquina-ri eman zi-

son aspectos determinantes para que se le encargue la elaboración de un plano descriptivo del antiguo termino municipal.

TRANSCENDENCIA

Dejando a un lado la calidad gráfica y el detalle descriptivo, lo que realmente revaloriza a este documento es el de haber sido elaborado en una época anterior a los profundos cambios que en el orden social, económico, urbanístico, etc., empiezan a gestarse durante el convulso siglo XIX especialmente a cuenta de las continuas guerras domésticas y la llegada de la denominada “*revolución industrial*”.

En consecuencia nos encontramos con un esquema gráfico del municipio que básicamente es el que perdura desde la lejana etapa medieval y que estimamos muy significativo para el desarrollo de futuros estudios históricos sobre la localidad. Así por ejemplo, las vías de comunicación más relevantes de la época –los denominados “*caminos reales*”- conservan intacto su antiguo trazado, lo que nos permite discernir y evaluar las grandes modificaciones producidas en este campo. Asimismo la sucesión de puntos que jalonan el término jurisdiccional, nos ofrece un marco incomparable para determinar con claridad el antiguo poblamiento en diseminado.

Pero tampoco es de soslayar la importancia que tiene el documento por su propia singularidad. Resulta difícil encontrar cartografía de esa época o anterior, que recoja con semejante detalle una representación descriptiva de una localidad con la totalidad de su término circundante. De hecho en la obra de Tomás López referida a los pueblos de la provincia, el único que adjunta un plano de estas características es Elgoibar, a buen seguro por la pericia en estas lides del antes nombrado Muguruza.

Por otra parte señalar que el documento reproduce el antiguo término jurisdiccional con-

tzaion antzinako barruti juridikzionala erreproduzitzen duela dokumentuak. Horrela bada, gaur eguneko Mendaroko lurralde gehiena bertan zen, Arane edo Kilimon erreka muga zenez ifar aldetik.

EDUKIA

Autoreak berak ezarritako legenda interesgarria du dokumentuak oinean, eta Lopez jaunak igorritako itaunketan dauden galderei erantzuten dio neurri handi batean honek. Zehazki, Deba ibaiaren alde bietan, Madaltzaga eta Errekabarren muturreko enklabeen artean kokatutako parrokiak, komentuak, ermitak, burdinolak, errotak, iturriak eta abar.

Halaber, baserri, borda, erreka, auzo-bide eta deskribapen bereizle gabeko beste elementuei buruzko seinale ugari eskaintzen ditu grafikoak.

Horregatik, lan honen egileok adierazpen geografikoa egiten ahalegindu gara eta zeinu hauek mapara eraman, Muguruza maisuak duela bi gizaldi pasa burutu zuen merezimendu handiko obra osatu nahian modu honetara.

Lan luze hau garatzeko eta tokian-tokian egin ditugun ikuskapen ugariak kontuan izateaz gain, 1800 baino lehenagoko informazioa hartu dugu erreferentziatzat. Udaletxe, probintzia edo estatuko artxiboetatik lortu dugu hau, arrazoi horregatik "*paleotoponimia*" izaera ematen zaio edo Elgoibarko tokien antzinako izendapena.

cedido a la otrora Villamayor de Marquina, incluyendo por lo tanto buena parte del actual territorio de Mendaro, al establecerse como divisoria de su flanco norte el arroyo conocido como Arane o Kilimon.

CONTENIDO

El mismo autor incluye al pie del documento una interesante leyenda que responde en gran medida a las preguntas contenidas en el interrogatorio remitido por el Sr. López, concretamente sobre parroquias, conventos, ermitas, ferrerías, molinos, fuentes, etc, situados a ambas márgenes del río Deba entre los enclaves extremos de Madaltzaga y Errekabarren.

Sin embargo en el gráfico se ofrece un abundante caudal de señales indicativas relativas a caseríos, bordas, arroyos, caminos vecinales y otros elementos que carecen de otra definición distintiva.

Es por ello que los autores de este trabajo hemos tratado de georreferenciar y trasladar al citado mapa estos signos, para de esta manera completar la meritoria obra que hace más de dos centurias consumó el maestro Muguruza.

Para el desarrollo de esta prolija labor e independientemente de las numerosas inspecciones efectuadas sobre el terreno, hemos tomado siempre como referencia la información anterior al año 1800 obtenida de archivos municipales, provinciales como estatales, razón por la que se le otorga el carácter de "*paleotoponimia*" o antigua denominación de los lugares de Elgoibar.

INFORMAZIOAREN EGITURAKETA ETA TRATAERA

Grafikoa dauden sarrerak sailkatzeko, ondorengo azpi toponimia-katalogazio hau ezartzea aukeratu dugu:

- a.- Oikonimoak (etxeak, baserriak eta beste eraikin batzuk).
- b.- Hidronimoak (ibaiak, errekek eta errekaetoak).
- c.- Odonimoak (errege-bideak, auzo-bideak, eta bestelakoak).
- d.- Oronimoak (mendiak, muinoak eta erliebeak).
- e.- Alonimoak (planoan ageri diren beste toponimoak).
- f.- Antzinako agirietatik ateratako udalerriaren toponimia.

Era berean, udalerriaren zatiketa egiterakoan, erizpide geografiko eta historikoak izan ditugu kontuan, eta gaur eguneko, jurisdikzio ermiten kokapenean oinarritutakoa, saihestu dugu. Beraz, lehendabiziko orube zaharrek udalerriko populazioaren antolamenduan eduki izan duten garrantzian oinarrituz, banaketa berri hau egin da. Izan ere, ermiten kokapenean oinarritutako sailkapena nahasgarria da askotan eta atxikitze arazoak eragiten ditu; besteetan ezegokia da, errealitate geografikoari ez delako lotzen, eta ari garan kontu honetan, jurisdikzio-ko antzinako mugen aldaketa pairatu izan da, duela gutxi Mendaroko bereizketa dela-eta.

Jaso dugun toponimia ugaria planoan gauzatzeko dugun espazioaren arazoagatik, bertan dauden etxe edo baserrien aipamenetako bakoitza zenbatu egin dugu, auzo bakoitzari kolore desberdina emanaz.

ORGANIZACIÓN Y TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN

Para la clasificación de las entradas contenidas en el gráfico, hemos optado por establecer la siguiente catalogación subtoponimal:

- a.- Oikónimos (casas, caseríos y demás construcciones).
- b.- Hidrónimos (ríos, arroyos, riachuelos, fuentes).
- c.- Odónimos (caminos reales, vecinales y de toda clase).
- d.- Orónimos (montes, colinas, valles, relieves).
- e.- Alónimos (otros topónimos contenidos en el plano).
- f.- Toponimia del término jurisdiccional obtenida de la documentación antigua.

Al mismo tiempo hemos optado a la hora de establecer divisiones del término municipal, aplicar criterios puramente geográficos e históricos, realzando el papel de los antiguos solares rectores en la articulación del poblamiento en diseminado. Por lo tanto se ha obviado la actual clasificación basada en la radicación de las ermitas de la jurisdicción, muchas veces confusa por problemas de adscripción; en otras inapropiada, por no ceñirse a la realidad espacial y alguna de ellas –como la de San Miguel– por ser posterior a la época que estamos tratando. Además en el caso que nos ocupa, tenemos que los antiguos límites jurisdiccionales van a ser alterados por la todavía reciente segregación de Mendaro.

Debido a los problemas de espacio existentes para plasmar en el plano la abundante paleotoponimia resultante, se ha numerado cada una de las referencias correspondientes a casas o caseríos en él contenidas, adjudicando a cada barriada un color diferente.

Honen ondorioz, honako hau da proposatu dugun lurralde-banaketa:

- 1.- Azkue
- 2.- Ermua
- 3.- Urruzuno
- 4.- Karkizano
- 5.- Altzola
- 6.- Irunaga
- 7.- Aiastia
- 8.- Berdezkunde
- 9.- Mendaro (Plaza)
- 10.- Mendaro (Mendarozabal)

Beste aldetik, kontuan izanda garai hartako askotariko toponimia jarrita dagoela planoan, bertan idatziko ditugun termino berriak antzinako formen grafia errespetatuz azalduko dira.

Halaber, gaian sartzeko inguratzen dituzten zenbait ohar eta argibide jarriko ditugu toponimo-erlazioetan. Hauek izendapen berri, antzinasun, kokapen eta abarrei buruzkoak dira, eta lehenengo antzinako dokumentazioan azaltzen den toponimoa, arautu aurreko forman adieraziko da, eta honen alboan jatorrizko forma euskaraz emango da.

En consecuencia, esta ha sido la división territorial propuesta:

- 1.- Azkue
- 2.- Ermua
- 3.- Urruzuno
- 4.- Karkizano
- 5.- Altzola
- 6.- Irunaga
- 7.- Aiastia
- 8.- Berdezkunde
- 9.- Mendaro (Plaza)
- 10.- Mendaro (Mendarozabal)

Por otra parte y teniendo en cuenta que en el plano ya viene formulada diversa toponimia de época, se respetará la grafía de las formas antiguas para los nuevos términos que en él se consignen.

Asimismo se consignarán en las relaciones toponimales diversas anotaciones y observaciones que rodean a la entrada en cuestión, referidas a nuevas denominaciones, antigüedad, etc., expresando en primer lugar el topónimo según la correspondiente forma prenormativa que figura en la documentación antigua y al lado su forma genuina en euskera.

BASERRIEN ZERRENDAK / RELACIÓN DE CASERÍOS

Gunea / Núcleo: **AZKUE**

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRAIPENA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Jaureguieta Molino	Jauregieta Errota	Errotaberri	Erdi Aroa (Desagertuta)
2	Basarte Molino	Basarte Errota		Erdi Aroa (Desagertuta)
3	Basarte	Basarte	Kakatz	Erdi Aroa (Desagertuta)
4	Arregui Torrea	Arregia Dorrea		Erdi Aroa (Desagertuta)
5	Errechundi	Erretxundi		Erdi Aroa
6	Azcue	Azkue		Erdi Aroa
7	San Roque	San Roke		Aro Modernoa
8	Zelaandia	Zelaundia		Aro Modernoa
9	Echeverri curucecua	Etxeberría Kurutzekoa		Aro Modernoa
10	Bizcarra	Bizkarra	Panparrongua	Aro Modernoa
11	Nafarmendi	Nafarmendi	Lapramendi	Erdi Aroa
12	Recarte menor	Errekarte Txikia		Aro Modernoa
13	Aguirre mayor	Agirre Aundia	Agarre	Erdi Aroa
14	Aguirre menor	Agirre Txikia	Agarre Txikia	Erdi Aroa
15	Ugarrua	Ugarroa		Erdi Aroa (Desagertuta)
16	Recarte mayor	Errekarte Aundia		Aro Modernoa
17	Andicano	Andikano Dorrea		Erdi Aroa (Desagertuta)
18	Andicano molino	Andikano Errota		Erdi Aroa (Desagertuta)
19	Barrenas de Ibarra	Barrena Berria		Aro Modernoa
20	Ondarredua	Ondarrekoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
21	Caracate/Artavila	Karakate/Artabila		Erdi Aroa (Hondakinak)
22	Berazaeta	Berazaeta		Aro Modernoa
23	Ibartola	Ibartola		Erdi Aroa
24	Muguruza nueva	Muguruza Berria	Sanson Etxeb.	Aro Modernoa

■ Gunea / Núcleo: **AZKUE**

25	Muguruza de medio	Muguruza Erdikoa	Sansongua	Erdi Aroa
26	Muguruza de suso	Muguruza Goitia	Bekoetxe	Erdi Aroa
27	Muguruza de abajo	Muguruza Beitia	Muxillo	Erdi Aroa
28	Muguruza Goenaga	Muguruza Goenaga	Goenaga	Aro Modernoa
29	Minteeta	Minteta		Aro Modernoa
30	Ibarchiquia	Ibarra Txikia		Aro Modernoa

Gunea / Núcleo: **ERMUA**

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRIPENA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Ibarra Torre	Ibarra Dorrea		Erdi Aroa
2	Ibarra molino	Ibarra Errota		Aro Modernoa
3	Gibraltar	Gibraltar		Aro Modernoa (Berría)
4	Unastegui molino	Unastegi Errota		Erdi Aroa (Desagertuta)
5	Unastegui arriba	Unastegi		Erdi Aroa (Desagertuta)
6	Arguingua	Argingoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
7	Mocorona	Mokorona		Erdi Aroa
8	Arostegui	Arostegi		Erdi Aroa
9	Goenaga casa nueva	Goenaga Etxeberria	Urristi	Aro Modernoa (Hondakinak)
10	Zulueta de abajo	Zuloeta Beitia		Erdi Aroa
11	Aguirre Juanzuri	Agirre Juanzuri	Agarre	Erdi Aroa
12	Echeberri Zabalocua	Etxeberri Zabalokoa	Etxeberrizabal	Aro Modernoa
13	Basartesorueta	Basartesorueta	Basueta	Aro Modernoa
14	Echeberrigoen	Etxeberria Goena		Edi Aroa
15	Zulueta de arriba	Zuloeta Goitia		Edi Aroa
16	Molino Guelalsoro	Gelalsoro Errota	Gelatxo-Errota	Erdi Aroa
17	Guelalsoro	Gelalsoro	Gelatxo	Erdi Aroa

■ Gunea / Núcleo: **ERMUA**

18	Hermua	Ermua Goikoa		Erdi Aroa (Desagerturta)
19	Hermua abajo	Ermua Bekoa		Erdi Aroa
20	Molino Amuscotegui	Amuskotegi Errota	Aldamar	Aro Modernoa
21	Amuscotegui	Amuskotegi		Erdi Aroa
22	Amuscotegui etxetxo	Amuskotegi Etxetxo		Aro Modernoa
23	Orraindi	Orraindi		Erdi Aroa
24	Azaola	Azaola		Aro Modernoa
25	San Lorenzo	San Lorentzo	Etkezaharra	Aro Modernoa
26	Iriarte maior	Iriarte		Erdi Aroa
27	Iriarte nuevo	Iriarte Etxeberria		Aro Modernoa
28	Gorostizabal	Gorostizabal		Aro Modernoa
29	Adozar	Adozar		Aro Modernoa (Berria)
30	Upaegui arriba	Upaegi Goitia	Upaigoiti	Aro Modernoa
31	Upaegui medio	Upaegi Erdikoa	Upaierdikua	Erdi Aroa
32	Upaegui chiquia	Upaegi Txikia	Upaitxiki	Aro Modernoa
33	Molino Garagarza	Garagartza Errota		Erdi Aroa
34	Armaraegieta menor	Armaraegieta Txikia	Armai Txiki	Aro Modernoa
35	Armaraegieta mayor	Armaraegieta Nagusia		Erdi Aroa (Desagertuta)
36	Armaraegieta arriba	Armaraegieta Goikoa	Armaidtxa	Aro Modernoa
37	Urquidi	Urkidi		Aro Modernoa (Berria)
38	Lorigorta	Lorigorta		Aro Modernoa (Desagertuta)
39	Ochaurteaga	Otsaurteaga	Otsourtia	Erdi Aroa
40	Onzegon	Ontzegon	Untzon	Erdi Aroa
41	Cortaberricho	Kortaberritxo	Kortaberri	Aro Modernoa
42	Azcarate maior	Azkarate Aundia		Erdi Aroa
43	Azcarate menor	Azkarate Txikia		Aro Modernoa (Desagertuta)
44	Zabaleta/Luberriaga	Zabaleta/Luberriaga	Zabaleta Goikoa	Erdi Aroa
45	Sorueta	Soroeta		Aro Modernoa (Desagertuta)
46	Garagarza	Garagartza		Erdi Aroa

■ Gunea / Núcleo: **ERMUA**

47	Ansola maior	Antxola Aundia	Antxola Bazterra	Erdi Aroa
48	Ansola del medio	Antxola Erdikoa		Erdi Aroa
49	Ansola muno	Antxola Munoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
50	Juaristi maior	Juarizti Aundia		Erdi Aroa
51	Juaristi menor	Juarizti Txikia		Aro Modernoa
52	Echeberri Gorostidi	Ettxeberria Gorostidi	Parapangua	Erdi Aroa
53	Artesoro	Artesoro	Artaso	Erdi Aroa (Berria)
54	Urreategui	Urreategi		Erdi Aroa
55	Marigorta	Marigorta	Maiorta	Erdi Aroa
56	Egusquiça	Eguzkitza		Aro Modernoa (Desagertuta)
57	Olazabal	Olazabal		Erdi Aroa (Berria)
58	Larrea/Chillarra	Larrea/Txillarra	Txillarre	Aro Modernoa (Berria)
59	Jauregui	Jauregi		Aro Modernoa
60	Uparizaga arriba	Uparizaga Goikoa	Upaitza Goikoa	Erdi Aroa
61	Uparizaga abajo	Uparizaga Bekoa	Upaitza Bekoa	Erdi Aroa

Gunea / Núcleo: **URRUZUNO**

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA - FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRAIPENA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Echezuri	Etxezuri		Aro Modernoa (Desagertuta)
2	Ormaechea	Ormaetxea		Aro Modernoa (Desagertuta)
3	Tolareche	Tolaretxea		Aro Modernoa (Desagertuta)
4	Usaeche	Usaetxea		Aro Modernoa (Desagertuta)
5	Artechea	Artetxea		Aro Modernoa (Desagertuta)
6	Olazarreta	Olazarreta		Erdi Aroa (Desagertuta)
7	Alvizuri	Albitzuri		Erdi Aroa (Desagertuta)
8	Aranbeltz mayor	Aranbeltz Aundia		Erdi Aroa
9	Arambelz menor	Aranbeltz Txikia		Aro Modernoa (Desagertuta)
10	Aldapacua	Aldapakoa		Aro Modernoa (Berreraikita)
11	Aunçesieta abajo	Aunzesieta Azpikoa	Antxusieta Azpikoa	Erdi Aroa
12	Aunçesieta arriba	Aunzesieta Gainekoa	Antxusieta Gainekoa	Erdi Aroa
13	Urruzuno accesoria	Urruzuno		Aro Modernoa
14	Urruzuno mayor	Urruzuno Aundia		Erdi Aroa
15	Urruzuno nuevo	Urruzuno Berria		Aro Modernoa
16	Urruzuno Echecho	Urruzuno Etxetxoa		Aro Modernoa
17	Irazabaleta	Irazabaleta		Erdi Aroa
18	Ercil	Ertzila		Aro Modernoa
19	Abateche	Abatetxe		Aro Modernoa
20	Lecomberrri	Lekunberri		Erdi Aroa
21	Eyçaga	Eitzaga		Erdi Aroa (Desagertuta)
22	Aseguinolaça	Aseginolatza		Aro Modernoa (Desagertuta)

Gunea / Núcleo: KARKIZANO

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRAIPEÑA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Olaeta	Olaeta		Erdi Aroa
2	Carquizano ferrería (1)	Karkizano Burdinola (1)		Erdi Aroa (Desagertuta)
3	Carquizano ferrería (2)	Karkizano Burdinola (2)		Erdi Aroa (Desagertuta)
4	Olaeta casa nueva	Olaeta Berria		Aro Modernoa (Desagertuta)
5	Arriaga Barrena	Arriaga Barrena		Aro Modernoa (Desagertuta)
6	Arriaga medio	Arriaga Erdikoa		Erdi Aroa (Desagertuta)
7	Apatriz mayor	Apatriz Aundia	Apraiz	Erdi Aroa
8	Arriaga arriba	Arriaga Goikoa		Erdi Aroa (Desagertuta)
9	Apatriz molino	Apatriz Errota	Apraiz Errota	Erdi Aroa
10	Apatriz arriba	Apatriz Goikoa		Erdi Aroa (Desagertuta)
11	Iraebaneta	Iraebaneta		Aro Modernoa
12	Carquizano yuso	Karkizano Bekoa	Palazio	Erdi Aroa (Berria)
13	Alday	Aldaia		Erdi Aroa (Berria)
14	Carquizano suso	Karquizano Goikoa		Erdi Aroa (Berria)
15	Zabala	Zabala		Erdi Aroa
16	Echeberri Metalcua	Etxeberria Metalkoa		Aro Modernoa
17	Cortazar	Kortazar		Aro Modernoa (Desagertuta)
18	Momiola	Momiola	Muniola	Erdi Aroa (Desagertuta)
19	Lizundia arriba	Lizundia Goikoa		Erdi Aroa
20	Madarizurieta	Madarizurieta	Mausitxa	Aro Modernoa
21	Lizundia abajo	Lizundia Bekoa		Erdi Aroa

Gunea / Núcleo: **ALTZOLA**

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRAIPENA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Garañocua	Garainokoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
2	Aranocua	Aranokoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
3	Mizpilibar	Mizpilibar		Erdi Aroa (Desagertuta)
4	Alzola ferrería	Altzola Burdinola		Erdi Aroa (Desagertuta)
5	Alzola molino	Altzola Errota		Erdi Aroa
6	Alzola (casa de)	Altzola Etxea	Olaetxea	Erdi Aroa (Hondakinak)
7	Albizcua	Albizkoa		Aro Modernoa
8	Aurrechea	Aurretxea		Aro Modernoa
9	Andonaeguicua	Andonaegikoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
10	Arandiacua	Arandiakoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
11	Izaingoa	Itzaingoa		Aro Modernoa (Berria)
12	Alzola torre	Altzola Dorrekoa	Dorrekoa	Aro Modernoa
13	Alzola Beraçeta	Altzola Berazaeta		Erdi Aroa
14	San Antongua	San Antongoa	Sukurtsala	Aro Modernoa (Berria)
15	Iturrondo	Iturrondo		Aro Modernoa (Desagertuta)
16	Echezuri	Etkezuri	Jakobonekoa	Aro Modernoa (Desagertuta)
17	Zestaguingua	Zestagingoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
18	Orzeriacua	Orzeriakoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
19	Balluibar arriba	Balluibar Goitia	Ballegoitia	Erdi Aroa
20	Balluibar	Balluibar	Ballibar	Erdi Aroa
21	Urazandi	Urazandi	Zelaia	Aro Modernoa
22	Latredua	Latrekoa		Aro Modernoa
23	Alzolabea	Altzolabea		Erdi Aroa

Gunea / Núcleo: **IRUNAGA**

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA - FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRAIPENA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Zubizarreta	Zubizarreta		Erdi Aroa (Berria)
2	Olasoate	Olasoatea		Aro Modernoa (Desagertuta)
3	Olaso	Olaso		Erdi Aroa (Desagertuta)
4	Azpizcar abajo	Aizpizkar Bekoa		Aro Modernoa
5	Azpizcar arriba	Aizpizkar Goikoa		Aro Modernoa (Berria)
6	Saturio molino	Saturio Errota		Erdi Aroa
7	Barrena chiqui	Barrena txikia		Aro Modernoa (Desagertuta)
8	Ipinza	Ipintza		Aro Modernoa
9	Aquiegui	Akiegi	Akei	Erdi Aroa
10	Eguia	Egia		Erdi Aroa
11	Juanategui	Juanategi		Erdi Aroa
12	Zuazola	Zuazola		Aro Modernoa (Desagertuta)
13	Galburusoro	Galburusoro		Erdi Aroa
14	Eguiguen mayor	Egiguen Aundia	Eguen Aundi	Aro Modernoa
15	Sagarzurieta mayor	Sagarzurieta Aundia	Sarttuitza Aundi	Erdi Aroa (Berria)
16	Arreizaga	Arreizaga		Erdi Aroa
17	Legarda menor	Legarda Txikia		Aro Modernoa (Desagertuta)
18	Legarda mayor	Legarda Aundia		Erdi Aroa
19	Legarda molino	Legarda Errota		Aro Modernoa (Hondakinak)
20	Ossoro molino	Osoro Errota		Aro Modernoa (Hondakinak)
21	Arana	Arana		Aro Modernoa
22	Sagarzurieta menor	Sagarzurieta Txikia	Sarttuitza Txikia	Aro Modernoa (Desagertuta)
23	Ossoro menor	Osoro Txikia		Aro Modernoa
24	Eguia de arriba	Egia Goena		Aro Modernoa (Desagertuta)
25	Aranburu	Aranburu		Erdi Aroa
26	Eguiguen menor	Egiguen Txikia	Eguen Txiki	Aro Modernoa
27	Armugaeta	Armugaeta	Armuaeta	Erdi Aroa

■ Gunea / Núcleo: **IRUNAGA**

28	Curuzelaegui	Kurutzelaegi		Erdi Aroa
29	Irunaga molino	Irunaga Errota		Aro Modernoa (Desagertuta)
30	Ossoro mayor	Osoro Aundia		Erdi Aroa
31	San Pedro	San Pedro		Aro Modernoa (Berria)
32	Arluziaga	Arluzeaga		Aro Modernoa (Desagertuta)
33	Irunaga mayor	Irunaga Nagusia	Irunabe	Erdi Aroa
34	Irunaga menor	Irunaga Txikia		Aro Modernoa
35	Irunaga contigua	Irunaga Garaikoa	Irunaga Erdikoa	Erdi Aroa
36	Irunaga nuevo	Irunaga Berria		Aro Modernoa
37	Cortasoro	Kortasoro		Aro Modernoa
38	Urquieta	Urkieta	Urkitxa	Erdi Aroa
39	Usatorre	Usatorre		Aro Modernoa
40	Iparragirre	Iparragirre		Aro Modernoa (Desagertuta)
41	Aubia	Aubia		Erdi Aroa
42	Urquiola mayor	Urkiola Aundia		Erdi Aroa
43	Urquiola menor	Urkiola Txikia		Aro Modernoa
44	Armazio	Armazio		Aro Modernoa
45	Goicoechea	Goikoetxea		Aro Modernoa

Gunea / Núcleo: **AIASTIA**

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRAIPENA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Aizcorri	Aizkorri		Erdi Aroa (Desagertuta)
2	Ayastia molino	Aiastia Errota	Metalkua	Erdi Aroa (Berria)
3	Zeleta	Zelaeta		Erdi Aroa (Berria)
4	Errotacho de abajo	Errotatxo Bekoa		Erdi Aroa (Berria)
5	Errotacho de arriba	Errotatxo Goikoa		Aro Modernoa
6	Ayastia menor	Aiastia Txikia		Aro Modernoa
7	Ayastia mayor	Aiastia Aundia		Erdi Aroa
8	Errastizabal	Errastizabal	Erraizabal	Erdi Aroa
9	Auztacon	Auztakon		Aro Modernoa (Desagertuta)
10	Errecaeta molino	Errekaeta Errota		Aro Modernoa (Desagertuta)
11	Casilla de Ayastia	Aiastia Etxetxo		Aro Modernoa (Berria)
12	Bertutesoro de abajo	Bertutesoro Bekoa	Bertoso Berria	Aro Modernoa (Berria)
13	Bertutesoro de arriba	Bertutesoro Goikoa	Bertoso	Erdi Aroa
14	Alzate mayor	Alzate Aundia		Erdi Aroa
15	Alzate Echecho	Alzate Etxetxo		Aro Modernoa
16	Muguerza abajo	Mugertza		Erdi Aroa
17	Izcunza	Izkuntza		Aro Modernoa
18	Basaibar	Basaibar		Aro Modernoa (Desagertuta)
19	Belarreta	Belarreta		Erdi Aroa
20	Irunagasoro	Irunagasoro	Irunaso	Aro Modernoa
21	Muguerza arriba	Mugertza Goikoa	Borrajena	Aro Modernoa
22	Berasaluce	Berasaluze		Erdi Aroa (Hondakinak)
23	Oa mayor	Oa Aundia	Uba Aundi	Aro Modernoa
24	Oa menor	Oa Txikia	Uba Txiki	Aro Modernoa (Berria)

Gunea / Núcleo: **BERDEZKUNDE**

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRAIPENA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Rezabal (Monjas)	Errezabal Bekoa		Erdi Aroa (Berria)
2	Rezabal (Ibarra)	Errezabal Goikoa		Aro Modernoa (Berria)
3	Lerun mayor	Lerun Aundia		Erdi Aroa (Desagertuta)
4	Lerun menor	Lerun Txikia		Aro Modernoa (Desagertuta)
5	Urteaga	Urteaga		Erdi Aroa
6	Garate de yuso	Garate Bekoa		Erdi Aroa (Berria)
7	Garate de suso	Garate Goikoa		Erdi Aroa (Desagertuta)
8	Cascante	Kaskante	Kaskante Zarra	Aro Modernoa
9	Olazarraga mayor	Olazarraga Nagusia		Erdi Aroa
10	Olazarraga nuevo	Olazarraga Berria		Aro Modernoa (Desagertuta)
11	Talaya	Talaia		Aro Modernoa
12	Belartondo	Belartondo		Erdi Aroa
13	Zumaeta	Zumaeta		Aro Modernoa
14	Mendibelzua	Mendibeltzua		Aro Modernoa (Desagertuta)
15	Beoin	Beoin	Bigoin	Erdi Aroa
16	Cirirda menor	Zirirda Txikia	Ziarda Txiki	Aro Modernoa
17	Cirirda mayor	Zirirda Aundia	Ziarda Aundi	Erdi Aroa
18	Berdezcunde	Berdezkunde		Erdi Aroa
19	Sagarraga	Sagarraga		Aro Modernoa
20	Orube menor	Orube Txikia		Aro Modernoa (Berria)
21	Orube mayor	Orube Aundia		Aro Modernoa (Desagertuta)
22	Belaustegi	Belaustegi		Aro Modernoa
23	Sorarte	Soroarte		Aro Modernoa (Berria)
24	Urcaraegui menor	Urkaeraegi Txikia		Erdi Aroa (Hondakinak)
25	Urcaraegui mayor	Urkaeraegi Aundia		Erdi Aroa (Hondakinak)

Gunea / Núcleo: **MENDARO - PLAZA**

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRAIPENA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Belaurzaqui molino	Belaurtzaki Errota		Erdi Aroa (Desagertuta)
2	Plaza casa y molino	Plaza		Erdi Aroa (Desagertuta)
3	Andicoechea	Andikoetxea	Txurrukaenea	Aro Modernoa
4	Alzuenea	Altzueña		Aro Modernoa (Desagertuta)
5	Aurteinola	Aurteinola	Artañola	Erdi Aroa
6	Belaurzaki chiquita	Belaurtzaki Txikia	Belortzaki Goikoa	Aro Modernoa (Desagertuta)
7	Goicoolea	Goikolea		Erdi Aroa
8	Chispio	Txispio		Aro Modernoa (Desagertuta)
9	Oñastegui	Oñaztegi		Aro Modernoa (Desagertuta)
10	Arranoate	Arranoate	Arnobate	Erdi Aroa

Gunea / Núcleo: **MENDARO - MENDARAZABAL**

	ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	IZEN BERRIA EDO ARRUNTA ACEPCIÓN NUEVA O VULGAR	SUSTRAIPENA/JATORRIA RADICACIÓN/ARRAIGO
1	Yartua viejo	Igartua Zarra		Erdi Aroa (Berría)
2	Malaga	Malaga		Aro Modernoa
3	Beoate	Beoate	Bisute	Erdi Aroa
4	Iriazabalcho	Irádzabaltxo		Aro Modernoa
5	Andicoechea	Andikoetxea		Aro Modernoa
6	Goicoechea	Goikoetxea		Erdi Aroa
7	Iraeban	Iraeban	Irabane	Erdi Aroa
8	Goicoechea (Monjas)	Goikoetxea	Kuku	Aro Modernoa (Desagertuta)
9	Capaguingua	Kapagingoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
10	Rezabal	Errezabal		Erdi Aroa (Desagertuta)

■ Gunea / Núcleo: **MENDARO - MENDARUZABAL**

11	Erramunena	Erramunena		Aro Modernoa (Desagertuta)
12	Mendarozabal torre	Mendarozabal Dorrea		Erdi Aroa (Desagertuta)
13	Andonaegi	Andonaegi		Erdi Aroa (Desagertuta)
14	Barrenechea	Barrenetxea		Erdi Aroa (Desagertuta)
15	Beitiacua	Beitia		Erdi Aroa
16	Molino Recabarren	Etxeberria Errota	Beko Errota	Erdi Aroa (Desagertuta)
17	Sotocua	Sotokoa	Labakua	Aro Modernoa (Desagertuta)
18	Ormaechea	Ormaetxea		Erdi Aroa (Desagertuta)
19	Manuelenecua	Manuelenekoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
20	Picocua	Pikokoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
21	Goñaticua	Goñatikoa		Erdi Aroa (Desagertuta)
22	Inchausti molino	Intxausti Errota		Erdi Aroa (Desagertuta)
23	Cibirricua	Zibirrikoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
24	Echeberria	Etxeberria		Erdi Aroa (Desagertuta)
25	Ascarzacua	Askartzakoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
26	Cantoecua	Kantoekoa		Erdi Aroa (Desagertuta)
27	Tequerrecua	Tekerrekua		Aro Modernoa (Desagertuta)
28	Ramusenecua	Erramusenekoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
29	Antonacua	Antonakoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
30	Bidaburu	Bidaburu		Erdi Aroa
31	Gabiola	Gabiola Burdinola		Erdi Aroa (Hondakinak)
32	Billelacua	Billela	Billale	Erdi Aroa
33	Calecho becuca	Kaletxo Bekoa		Aro Modernoa
34	Calecho erdicua	Kaletxo Erdikoa		Aro Modernoa (Berria)
35	Calecho goicua	Kaletxo Goikoa		Aro Modernoa (Desagertuta)
36	Lasalde Ederra	Lasalde Ederra		Erdi Aroa
37	Altamira	Altamira		Erdi Aroa
38	Lasalde ferrería	Lasalde Burdinola		Erdi Aroa (Hondakinak)
39	Lasalde torre	Lasalde Dorrea		Erdi Aroa

■ Gunea / Núcleo: **MENDARO - MENDARAZABAL**

40	Lasalde molino	Lasalde Errota		Erdi Aroa (Desagertuta)
41	Aguirre Lasalde	Agirre Lasalde		Erdi Aroa
42	Irabaneta	Iraebaneta		Erdi Aroa (Berria)
43	Sustaeta	Sustaeta		Erdi Aroa
44	Etume	Etume	Etun	Erdi Aroa (Desagertuta)
45	Lizarrola	Lizarrola		Erdi Aroa
46	Cortazabal	Kortazabal		Aro Modernoa (Hondakinak)
47	Cortaberri	Kortaberri		Aro Modernoa
48	Gorrinaga	Gorrinaga		Aro Modernoa
49	Arizederraga	Aritzederraga	Aritzierra	Aro Modernoa (Berria)
50	Arzubi	Arzubi		Erdi Aroa (Desagertuta)
51	Achuricho	Atxuritxo		Aro Modernoa (Hondakinak)
52	Achuri	Atxuri		Aro Modernoa
53	Pagaolaza	Pagaolatza		Erdi Aroa

HIDRONIMOEN ZERRENDAK / RELACIÓN DE HIDRÓNIMOS

(ibaiak, errekak, iturriak, eta abar. – ríos, arroyos, fuentes, etc.)

DEBA IBAIKO ESKUIN ALDEKOAK / MARGEN DERECHA DEL RÍO DEBA

ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	MOTA TIPO	KOKAPENA LOCALIZACIÓN
Arzubi	Arzubi	Erreka	Soraluzeko muga aldera Andikano inguruan
Iruerrequeta	Iruerreaketa	Errekastoak	Karakartetik Ugarroa aldera doazenak
Ugarroa	Ugarroa	Erreka/Iturria	Errekartetik ibaira doana/ Andikano bidean
Minteeta	Minteta	Errekastoa	Mintetatik Ermua errekarra
Otsoloso	Otsoloso	Errekastoa	Muskiritzutik Ursaltora datorrena
Ursalto	Ursalto	Errekastoa	Goenaga ingurutik Ermua errekarra
Zuloeta	Zuloeta	Errekastoa	Zuloeta baserritik Ermua errekarra
Azaola	Azaola	Errekastoa	Azaola baserritik Ermua errekarra
Errecabitarte	Errekabitarte	Errekastoa	Azaolako gainekaldetik datorrena
Upeigoiti	Upaegigoitia	Errekastoa	Upaegigoitik Azaola aldera doana
Astigarrola	Astigarrola	Errekastoa	Adozarretik ezkerre
Sarrugarate	Sarrugarate	Erreka/Iturria	Ermua errekaren hasiera
Chaboleta	Txaboleta	Errekastoa	Ontzegonetik Ermua errekarra doana
Urruzuno	Urruzuno	Erreka	Olazarretatik ibaira doana
Zubichueta	Zubitxueta	Errekastoa	Urrezulotik Aretzusta errekarra doana
Areizusta	Aretzusta	Errekastoa	Urruzuno errekaren goiko tartea
Macazaga	Makatzaga	Errekastoa	Lekunberri eta Abatetxe artean
Ecaiz	Ekaitz	Errekastoa	Ekaitz menditik Apatriz aldera
Iruerrequeta	Iruerreketa	Errekastoak	Ekaitzekoarekin bat Bidemakuetapean
Peto	Peto	Errekastoa	Peto menditik Apatriz aldera
Apatriz	Apatriz	Erreka	Apatriz gaineko aldetik ibaira doana
Momiola	Momiola	Erreka	Momiola eta Lizundia bitartetik jaisten dena
Legarra	Legarra	Erreka	Altzolako Dorrekoa eta Igartua bitartean
Pagaolaça	Pagaolatza	Errekastoa	Pagaolatztatik Lizarroa aldera doana
Arçubiaga	Arzubiaga	Errekastoa	Arzubitik Lizarrolara doana

■ DEBA IBAKO ESKUIN ALDEKOAK / MARGEN DERECHA DEL RÍO DEBA

Areizbacoïçaga	Aritzbakoitzaga	Errekastoa	Lizarrolara doana
Leïçarrola	Lizarrola	Errekastoa	Arane errekarara doana
Cortaberri	Kortaberri	Errekastoa	Lizarrola errekastora doana
Oguen	Oguen	Errekastoa	Sustaetatik Arane errekarara
Potoaiz	Potoaitz	Errekastoa	Agirrelasalde ingurutik Arane errekarara doana
Quilimon	Kilimon	Iturria	Iraebaneta eta Lasalde arteko tartean
Arane	Arane	Erreka	Kilimon iturritik ibairaino

DEBA IBAIKO EZKER ALDEKOAK / MARGEN IZQUIERDA DEL RÍO DEBA

ATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	MOTA TIPO	KOKAPENA LOCALIZACIÓN
Ayztortua	Aitzortua	Errekastoa	Urkaeagetik Intsusadira doana
Areizola	Aritzola	Errekastoa	Intsusadi errekarara doana
Epalz	Epalz	Errekastoa	Intsusadi errekarara doana
Gorostadiandi	Gorostadiaundi	Errekastoa	Intsusadi errekarara doana
Inchusadi	Intsusadi	Erreka	Goikolearekin bat egiten duena
Goicoolea	Goikolea	Erreka	Intsusadi batu eta ibaira doana
Ereñozu	Ereñotzu	Erreka	Plaza eta Altxolabea bitartean
Archingas	Artxingas	Erreka	Beoinetik Altxolako Bainuetxera
Urberuaga	Urberoaga	Iturria	Altxolan
Igarza	Igartza / Morterika	Erreka	Olazarragatik ibaira
Azcabiola	Azkabiola	Errekastoa	Belartondotik Aiastiako errekarara
Galbarrategui	Galbarrategi	Errekastoa	Errekaetatik Aiastiako errekarara
Subilerreca	Subilerreka	Errekastoa	Errastizabaletik Aiastiako errekarara
Ayastia	Aiastia	Erreka	Zubi nagusira doana
Joanategui	Joanategi	Erreka	Sigma industriadetik ibaira doana
Mintegieta	Mintegieta	Errekastoa	Saturio errekarako goiko zatia
Irunaga	Irunaga	Errekastoa	Saturio errekarara doana
Saturio	Saturio	Erreka	Eibar eta Elgoibarren arteko muga

ODONIMOEN ZERRENDA / RELACIÓN DE ODÓNIMOS

erregebideak, auzobideak, tarteuneak, etab.

caminos reales, vecinales, tramos, etc.

ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	MOTA TIPO	KOKAPENA LOCALIZACIÓN
Central (camino real)	Bide Nagusia	Erregebidea	Madaltzagatik Azpilgoetara
Achesate	Aitzezate	Erregebideko tarteunea	Saturiotik Aizpizkarrera
Olasoate	Olasoate	Erregebideko tarteunea	Aizpizkartik Olasopera
Cuesta de Çubiçarreta	Zubizarretako aldapa	Erregebideko tarteunea	Olasopetik Zubi Nagusira
Olaçarreta	Olazarreta	Erregebideko tarteunea	Maalatik Olazarretara
Aldaybarren	Aldaibarren	Erregebideko tarteunea	Olazarretatik Karkizanoko aldapara
Cuesta Carquizano	Karkizano Aldapa	Erregebideko tarteunea	Aldaibarrenetik Arriagara
Caminburu	Kaminburu	Erregebideko tarteunea	Arriagatik zehar
Pagadiçubiaga	Pagadizubiaga	Erregebideko tarteunea	Arriaga bukaeratik Altzolara
Ereñozu	Ereñotzu	Erregebideko tarteunea	Altzolabe etxetik Plaza auzora
Mendarozabal	Mendarozabal	Auzobidea	Altzola Dorrekoatik Trinitate ermitara
Marquina (camino real a)	Markina	Erregebidea	Zubi Nagusitik Markinara
Cuesta de Çuaçu	Zuatzuko aldapa	Erregebideko tarteunea	Zubi Nagusitik Metalkoaraino
Eguiluçeeta	Egiluzeeta	Erregebideko tarteunea	Aiastiako errotatik Bertutesoro aldera
Ayastia	Aiastia	Erregebideko tarteunea	Zubi nagusitik Aiastiara
Unanbidegui	Unanbidegi	Auzobidea	Aiastiatik Kurutzelaegira
Bertutesoro	Bertutesoro	Erregebideko tarteunea	Belartondora doana
Verdescunde	Berdeskunde	Erregebideko tarteunea	Belartondotik Berdeskundeko kurutzerara
Gurvidea (De los carros)	Gurdibidea	Auzobidea	Maalatik gaur egungo tren geltokitik Andikano aldera
Maya	Maia	Erregebideko tarteunea	Berdezkundetik Urkaraegira
Azcoitia (camino real a)	Azkoitia	Erregebidea	Maalatik Azkaratera
Albizuri	Albitzuri	Erregebideko tarteunea	Maalatik Albitzurira
Uparizaga	Uparitzaga	Erregebideko tarteunea	Albitzuritik Olazabalera
Olazabal	Olazabal	Erregebideko tarteunea	Olazabaletik Juariztira
Azcarate	Azkarate	Erregebideko tarteunea	Kurutzetatik gaineraino

ORONIMOEN ZERRENDA / RELACIÓN DE ORÓNIMOS

mendiak, mendizerrak, landaguneak, etab.
montes, sierras, zonas rurales, etc.

ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	MOTA TIPO	KOKAPENA LOCALIZACIÓN
Musquirisu	Muskiritzu	Mendizerra	Irukurutzetatik Kortazar/ Karakatera
Macelaegui	Mazelaegi	Mendia	Irukurutzetako aurreko lautada
Urnuita	Urnuita	Mendia	Gaur egungo Urnobotza
San Vicente / San Roque	San Bizente-San Roke/Azkue	Landagunea	Madaltzaga eta Soralueko muga aldera
San Lorenzo	Sallobente/Ermua	Landagunea	San Roke eta Urruzuno artean
Urruzuno	Urruzuno	Landagunea	Sallobente eta Arriaga artean
Arriaga	Arriaga	Landagunea	Urruzuno eta Lizundia artean
Lizundia	Lizundia	Landagunea	Arriaga eta Altzola artean
Mendaro	Mendaro	Harana/Mendia	Altzolatik Deba/Mutrikuko mugaraino
Ecaiz	Ekaitz	Mendia	Urnuitapean
Arno	Arrano	Mendia	Mutrikuko udalerrian
Inchusadi	Intsusadi	Mendia	Plaza auzoko gainekaldean
Lauarin	Lauarain	Hegia/Korta	Etxebarria-Elgoibar arteko mugan
Archingas	Artxingas	Mendia	Altzolatik Beoin aldera
Urcaregui	Urkaeagi	Landagunea	Elgoibar-Markina arteko mugan
Aiastia	Aiastia	Landagunea	Zubi nagusitik Markina aldera
San Pedro	San Pedro/ Idotorbe	Landagunea	Eibar eta Bizkaiko muga aldera
Moru	Moru	Mendigunea	Irunaga (Idotorbe) auzoan

ALONIMOEN ZERRENDA / RELACIÓN DE ALÓNIMOS

planoan azaltzen diren bestelako lekuizenak
 otros topónimos que figuran en el plano

ANTZINAKO IZENA DENOMINACIÓN ANTIGUA	JATORRIZKO FORMA FORMA GENUINA	MOTA TIPO	KOKAPENA LOCALIZACIÓN
Madalzaga/Malzaga	Madaltzaga	Bidekurutzea-Ermita	Soraluze-Eibar arteko muga
Recabarren	Errekabarren	Tokia-Etxea	Mendaroko tokia Debako aldean
San Francisco	San Frantzisko	Komentua	Elgoibarko beheko errebalean. Desagertuta
Santa Clara	Santa Klara	Mojen Komentua	Elgoibarko goiko errebalean
Santa M ^a Magdalena	Magdalena	Ermita	Maala errebal izeneko tokian
Transfiguración del Sr.	Salbatore	Ermita	Zubi nagusiaren buruan. Desagertuta
San Roque/San Vicente	Azkueko San Roke	Ermita	Azkue baserriaren inguruan
Olaso	Olaso	Antzinako Parrokia	Gaur egungo hilerria
Santi Espiritus Arriaga	Arriagako Santi Espiritus	Ermita-Ospitala	Arriagako biribilgunearen inguruan. Desagertuta
Alzola	Altzola	Auzoa-Zubia-Eliza	Altzola auzoan
San Antón	San Anton	Ermita	Altzolako zubiburuan. Desagertuta
Concepción de Ntra. Sra	Kontzezio Andre Maria	Ermita	Altzolako dorretxearen aurrean. Desagertuta
Sant. Trinidad de Beitia	Beitiako Trinitatea	Ermita	Mendaroko Beitia baserriaren inguruan
Azpilgoeta	Azpilgoeta	Auzoa-Eliza	Mendaroko Mutrikuko aldean
Garagarza	Garagartza	Auzoa-Eliza	Mendaroko Debako aldean
Santa Ana de Azquibel	Aizkibelgo Santa Ana	Ermita	Mendaroko Debako aldean
San Antonio	San Antonio	Ermita	Mendaroko zubiaren aurrean
San Pedro de Idotorbe	Idotorbeko San Pedro	Ermita	Irunaga (Idotorbe) auzoan
San Lorenzo de Ermua	Ermuako San Lorentzo	Ermita	Ermua auzoan
Ntra. Señora de Arrate	Arrateko Andre Maria	Ermita	Eibarren

Antzinako agirietatik ateratako udalerriaren toponimia

Toponimia del término jurisdiccional obtenida de la documentación antigua

LEKUIZENA / TOPO	GUNEA / ZONA	KOKAPENA (Agirietatik ateratakoa) / UBICACIÓN (extraída de la documentación)
Abatetxeburu	Urruzuno	Cumbre de la loma sobre casería Abateche, junto a sel de Eizaga
Abatetxeondo	Urruzuno	Lugar también llamado Urrezulogaña, hacia casería Lecunberri
Aginbaso	Altzola	Junto a fuente y sel de Eizaga. Olapartes de Petogoicua y Aguinbaso
Aierdi	Idotorbe	Robledal concejal pegante a Urtiagasacona. Sobre la casería Errastizabal. Hacia Aresquillara
Aitzandieta	Arriaga	Sobre el camino que va a Ecaiz. Junto a sel de Lizundia. También llamado Errecaandia
Aitzerre	Mendaro	Peña también llamada de Cortaberri, en las cercanías de esta casería
Aitzerretakosakona	Ermua	Más allá de Idoia, entre Aitzerretasacona y Curuzebacar en cumbre de Musquirichu
Aitzesate	Idotorbe	Camino real y paraje entre Saturio y Aizpizar
Aitzesi	Ermua	Jaro entre Aitcesiburu y Asunza en Musquirichu. Debajo de Curucebacar en la ondonada
Aitzesibazterra	Ermua	Monte jaral hacia el término de Curucebacar, confinante con la cumbre del monte
Aitzondueta	Mendaro	En Inchusadi. A oriente y por debajo regata de Inchusadi. Es olaparte
Aitzorrotz	Ermua	Camino que de Lurgorrieta y Aitzorrotz va a la cumbre de Aquiladar en recto
Aizkaitz	Aiastia	Tierra en el somo o altozano de la casa de Ayastia mayor
Aizkerrekosakona	Ermua	Paraje desde el lugar de Otsolosoro a la cumbre de Musquirichu y confín de Placencia
Aizkobaaldea	Idotorbe	De los prados de Olaso hacia Madalzaga
Aizpuru	Ermua	Sel en par del camino de Adozar a Astigarrola. Pegante a tierra de Armareguieta por arriba
Akerbaso	Arriaga	Olaparte junto a regata Iruerrequeta y Videmacueta; al norte con cumbre del monte.
Akiladar	Ermua	Cumbre de la sierra de Musquirichu. Junto al término de Iturbieta
Aldabe	Ermua	Cerca de la fuente de Uparizaga. En Uparizagagaña

Aldabesasia	Urruzuno	En Arechusta. A la espalda del monte de Anchusieta. Detrás de Anchusieta
Aldaibarren	Arriaga	Subida del camino real hacia el alto de Carquizano
Aldapa	Arriaga	Olaparte de Carquizano. Junto a regata que baja a Eperresieta; por arriba cumbre Ecaizlepo
Aldapalabana	Ermua	Cuesta en Astigarrola, desde el camino de abajo hasta la cumbre de Acholin
Alkatebaso	Aiastia	Jaro entre la casería Beoin y lugar de Inchusadi
Altzolapartia	Altzola	Del molino hacia la casería Alzola Berasete. Por medio llega hasta cumbre de Pagadizubia
Amusoro	Ermua	Camino que va desde la caseria Sorueta hacia arriba a este paraje.
Anduesoro	Azkue	Tierra en el somo o altozano sobre la casería Aguirre
Antxusietasacona	Idotorbe	De la cruz de Olaberriaga sobre Armazio hasta la regata. Junto a paraje de Inchaurreaga
Anzarmunueta	Idotorbe	Contiguo al lugar de Lubasqueta
Anzarsoroeta	Hiri kaskoa	Antigua ribera y huertas de la calle Santa Ana. Por otro nombre Cabelanaza
Apaarri	Ermua	En la mojonera con Placencia debajo de casería Caracate
Apategisakona	Ermua	Sobre el camino que va al lugar de Astigarrola
Aranzabelzdi	Ermua	Terreno cercano a la casería Urquidi
Areskillara	Idotorbe	Del término de Ayerdi a Aresquillara. Paraje de Aresquillara hasta Larramendi
Aretzusta	Urruzuno	Sel, paraje y regata, en parte bajera del caserío Abateche
Aretzusta goikoa	Urruzuno	Sel imbernizo mayor, en Abatecheondo o Urrezulogaña, debajo de Lecunberri
Arizbakoitza	Mendaro	Cerca de Arminbarrena, entre los términos de Lizarrola y Dobeta
Ariznabarreta	Aiastia	Mojonera entre Lauarain y Urcaraegui. Cumbre después de Urcareguiburu. Antiguo sel
Arizpieta	Ermua	Monte ayal debajo de Acholin hacia Upaeguigoitia
Ariztiandia	Aiastia	Sel de la casa de Goicoerrota. Bajo Ariznabarreta y Lauarain. Junto a loma de Eliburu
Arlabain	Arriaga	Olaparte que confina con fuente y sel de Eizaga y con Aguinbaso
Armin	Mendaro	Robledal y regata. De la peña de Cortazabal a Lizarrola. Peñas entre Armin y Dobeta
Arminbarren	Mendaro	Sobre la choza o chabola de Lizarrola

Armoka	Aiastia	Peña y lugar entre Alzola y Balluibargoitia
Armuno (1)	Idotorbe	Confina con tierras de Goicoechea y de Muguerra de abajo. Está hacia Campanzulo
Armuno (2)	Aiastia	Hayedo sobre la casería de Orube
Armunueta	Ermua	Sobre caserías Zuloetagoitia, Echeberrigoen y Azaola en el suegro de Musquirizu
Armunuetaostia	Ermua	Confina con paraje llamado Elorradi
Arpoto	Ermua	Robledal junto a fuente de Iturbe en confín de Placencia. Se le cita como Arpoto de Lanberri
Arraguabaso (1)	Arriaga	Olaparte de Carquizano arriba. Sobre presa antigua de Apatriz, enfrente de Ondarceta
Arraguabaso (2)	Plaza	Contiguo a Eguizurichiqui. Monte jaral cerca sel de Beoin. Olaparte de Alzola
Arranaitzkorta	Plaza	Sel en confín con Vizcaya cerca de la casería Arranoate
Arranobatondo	Plaza	Olaparte de Aurteínola. Junto a Loiceta. Al norte regata divisoria; arriba con cumbre Oñastegui
Arrikurutzea	Idotorbe	Paraje al lado del pertenecido de Eguiguen menor y sobre la casería de Aramburu
Arriluzea	Idotorbe	Sobre pertenecidos de Aramburu y Eguiguen
Artetabaso	Ermua	Confina por sur con arroyo de San Lorenzo; por oeste con heredad de Arguingoa
Artezabal	Altzola	Entre casería Alzolaberazeta y cumbre de Pagadizubia
Askabiola	Idotorbe	Paraje pegante y sobre la regata de Igarza o Morterica; al oeste tiene una regatilla
Askartza	Aiastia	Regatilla en terreno Erraiguibel, cercana a caserío Olazarraga
Astigarrola	Ermua	Entre Urquidi y Upaegui. Regata que va a la de Larrabarren. Camino de Astigarrola a Acholin
Astigarrolasakona	Ermua	Confina por abajo con regata mayor de Astigarrola. Por arriba camino y fuente de Urrizondo
Asuneta	Altzola	Regata y olaparte de Carquizano de Abajo, en Ecaiz. Al norte cumbre. Junto a Gorostidi
Asunza	Ermua	Sobre Otsolosoro en Musquirizu hacia la parte de Asunza
Atsenaiz	Azkue	Debajo de la fuente de Cortazar. Paraje de Atsenaiz hasta fuente y camino de Otsabide
Azalola	Aiastia	Sel entre los de Olorra y Ariznabarreta en confín con Vizcaya
Azkabiola	Aiastia	Hacia la parte de Berdescunde. Regata de Azkabiola hacia camino de Olbide

Azkaratelurberri	Ermua	Helechal entre el sel de Astigarrola y el de Olarreta, confín con Azcoitia
Azkoltxeaga	Arriaga	Actual lugar de la cantera sobre barrio de Arriaga
Balanzabal	Ermua	En Musquiritzu, entre Astigarrola a Acholin. Es suegur de Azaola. Junto a paraje de Urdolueta
Barrenkorta	Altzola	A un lado de los pertenecidos de Madarizurieta. Hacia el lugar de Etume de Mendaro
Barrutiluceta	Ermua	Junto a regata hacia la casería Armareguieta. Por abajo confina con regata de Astigarrola
Basalde	Azkue	Tierra en confín con Placencia, cerca y debajo de la casería Iturbe de esa villa
Belaitz	Ermua	De Armuneta hasta las peñas de Belaiz, empezando de la loma del medio hacia Elorradi
Belanko	Azkue	De casería Ondarre hacia Iturbe de Placencia. Entre tierras de Iturbe y Caracate
Belarreta	Azkue	Elechal sobre casería Caracate. Al este fuente de Sansoeta y jaro debajo de Zabaletacurucea
Bidekurutzeta	Azkue	Paraje debajo de la caseria de Caracate
Bidemakueta	Arriaga	Paraje y camino en olaparte Aquerbaso de Iruerrequeta, en camino de Lizundia de abajo a Ecaiz
Bizkaregi	Ermua	Suegur. Debajo de Olarreta, en la divisoria con Azcoitia
Burdinkurutze	Idotorbe	Camino que va de Burdincuruce a Galbarrategui sobre casería Usatorre. Debajo de Larreta
Bustintza	Ermua	Tierra sobre el pertenecido de la casería Echeberrigoen
Cabelanaza	Hiri kaskoa	También llamado Anzarsoroeta. En la ribera del río de la actual calle Santa Ana
Dobeta	Mendaro	Paraje cerca y debajo de la casería Cortaberri de Mendaro
Egieta (1)	Plaza	Olaparte de la ferrería de Alzola. Hacia Archingasbarrena. Debajo de Beoin
Egieta (2)	Azkue	Cerro en el camino vecinal que de Aguirre chiqui va al confín de Placencia
Egiluzeta	Aiastia	Paraje y camino que de Errotacho se proyecta hacia Cascante
Egizuri	Plaza	O Epalzuena. Regata y olaparte de Carquizano. Sobre Belorzaqui. En camino a Epalz
Egizurigoikoa	Plaza	Olaparte de Lasalde. Por sur con robledal Iparragirre y camino a Beoin; arriba con Guerrabaso
Egizuribarren	Plaza	Olaparte de Aurteinola. Debajo de Eguizurigoikoa

Egizurixiki	Plaza	Junto Arraguabaso. Confina abajo con regata Inhusadi; oeste Guerrabaso; este regata Eguizuri
Eizaga	Urruzuno	Desde Urrezuloburu a la cumbre de las chozas de Eizaga. Sel sobre casería Abateche
Ekaitzerreca	Arriaga	Regata de Ecaizerreca que baja de Urnuita
Ekaitzlepo	Arriaga	Olaparte de Carquizano, sobre sel de Ecaiz. Confina, norte cumbre de Aldapa; arriba de Lizundia
Eliburu	Plaza	Olaparte. De Cortachipi a Inhusadi, junto a Gorostadi. En confín de Vizcaya y sel de Oñastegui
Elordi	Ermua	Paraje cercano a casería Aguirre Juanzuri, sobre el camino que va a Upaegui
Elordieta	Ermua	Paraje que confina por un costado con regata que desciende a la casería Azaola
Elorradi	Ermua	Al poniente del sel de Cortazabal en Musquirichu. Junto a Armunetaostia
Elorradibarrena	Ermua	Tierra lindante al arroyo Errecabitarte junto a la casería Azaola
Elorrixaga	Aiastia	Robledal hacia Mendibelzu
Elosuarreta	Ermua	Paraje junto al de Aldabe, sobre el camino que sigue de la fuente de Uparizaga
Eluseta	Santa Klara	Tierra sobre el camino que del convento de monjas iba a Errezabal
Enekasoro	Plaza	Olaparte de Carquizano de abajo. Confina por abajo con regata de Inhusadi
Enekasoro aundia	Plaza	O Alcatebaso. Confina: norte, regata Inhusadi; este, Epalzandi; oeste, monte de Jirauneta
Epalz	Aiastia	Suegur de jaro que confina por este con Olazarraga y por sur con regata de Igarza.
Epalzguena	Plaza	O Eguizuri. Olaparte de Lasalde. Confina con cumbre de Archingas y a oriente con Guerrabaso
Eperesieta	Arriaga	Olaparte de Carquizano abajo, junto a jaral de Galbarregui. Confina con sel de Lizundiagoitia
Erraigibel	Aiastia	Paraje y regatilla sobre Morterica, cerca de Olazarraga. Regata de Erraigibel o Ascarza
Errekabitarte	Ermua	O Soraluze. Sobre terreno de antigua casería Gijón. Al oriente de casería Azaola
Errekaillun	Aiastia	Regata y monte olaparte de Alzola, hacia Pagasabel. Confina por sur con sel de Mendibelzu

Errekandia	Arriaga	O Aitzandieta. Sobre camino que va a Ecaiz, desde loma de Ecaizlepo hasta cerca de Eperesieta
Errekandieta	Ermua	Jaro. Por abajo camino de Olarreta a Pagobedeincatu; por arriba cumbre de Irucuruceta
Errekasoro	Plaza	Junto a Chispio. Olaparte de la ferrería de Aurteinola
Erretxundizabaleta	Plaza	Sel. Tiene a oriente regata Inhusadi. Al otro lado, Urquidibelz. Debajo loma de Urcareguiburu
Errimarda	Idotorbe	Tierra y peñascal sobre casa de Saturio
Erroaitz	Altzola	Tierra sobre barriada de Alzola hacia pertenecidos de la casería Baluibar
Erroiz	Arriaga	Jaro debajo del paraje de Petoandi
Erroteta	Plaza	Cruz debajo de Archingas y encima del barrio de Alzola
Eskutarisoro	Urruzuno	En la inmediación de la casería Amesti
Estaketaskona	Azkue	Paraje dentro del término de Mutilaguen en cumbre de Musquirichu
Etxebitarte	Arriaga	Olaparte de Lasalde, junto a Inhusquidi y Eperesieta. En camino de Arezederraga a Gorrinaga
Etzetxozaharra	Azkue	Sobre caseria Caracate, desde Belarreta a Echechozarra
Felipearisti	Urruzuno	Paraje entre actuales caserías Amesti y Munoandi
Gabiardatza	Urruzuno	Paraje entre caserías Aldapacoa y Aranbelz pegante a los dos arroyos
Gaintxueta	Urruzuno	Cumbre de Gainchueta que va a dar a Eizaga sobre la casería Abateche
Galarra	Idotorbe	Paraje sobre el camino real de Aicesate a Moru
Galbarrategi	Idotorbe	Bajo la nevera del valle. Regata y paraje que por abajo tiene la heredad de Izcunza
Galbarregi	Altzola	Olaparte de Carquizano, junto a Eperesieta. Por arriba camino de Echeberrimetal a Lizundia
Galtzadaburueta	Hiri kaskoa	Terreno hoy en día ocupado por la estación y accesos del ferrocarril
Gallakua	Urruzuno	Confin con Azcoitia. Poco más abajo de la montaña de Urnuita hacia Mendaro
Gallakuabarrena	Urruzuno	Debajo del camino de Gorrinaga a Madariaga, cerca del confin de Azcoitia
Garaiguren	Idotorbe	O Calamuaga, cerca de la nevera vieja confin de Eibar. Por abajo regatilla del agua de la fuente

Garrikaztegieta	Ermua	Castañal desde la regata hacia la casería Zulueta Goitia
Gastañaberdeta	Azkue	Paraje sobre la casería Aguirre menor
Gastañazarreta	Ermua	Castañal en parte bajera de Belanco, cerca de la casería Ondarre
Gaztañabieta	Ermua	Término sito debajo del de Otsolosoro
Gaztelu	Ermua	Fuente, castañal, peña sobre casería Adozar. Confina con regata de la fuente de Upaeguigoitia
Gaztelubazterra	Ermua	Paraje situado bajo la fuente de Upaeguigoitia
Gerrabaso	Plaza	Sobre Eguizuri de arriba, en el camino que baja del alto de Archingas hacia Goicoolea
Gibelondo	Aiastia	Monte que de la trasera del convento de Santa Clara se proyecta hacia Ayastia
Gorostadi	Plaza	Jaro y regata bajo término de Mascabaso, en Inhusadi hacia Goicoolea
Gorostidi	Arriaga	Olaparte de Carquizano abajo en Ecaiz. Confina: abajo con regata de Ecaiz. Junto a Ecaizlepo
Gurpizadi	Mendaro	Peña sobre pertenecidos del caserío Sustaeta
Idoiaga	Ermua	En Musquirichu entre loma de Macelaegui y pico de Irucuruzeta
Idoiaga	Ermua	En confín con Placencia, al pie de Acholin hacia Aquiladar
Idoiaga	Urruzuno	O Urnuita-potzua. Al pie del monte Urnuita hacia Gallacia
Igartza	Aiastia	Regata también llamada Usolaigarza, que baja por el lugar de Morterica
Igeragoeta	Mendaro	Lindante y debajo del paraje de Muxisolo, hacia casería Lasalde-ederra
Igiztegi	Plaza	Sel entre los de Chispio e Inhusadi en confín con Vizcaya
Ikatzbaso	Ermua	Hayedo entre Aquiladar e Iturbietta en la cumbre de Musquirichu, hasta el pico de Acholin
Ikatzitueta	Plaza	Olaparte sito en Inhusadi. Pegante hacia San Miguel con olaparte de Jirauneta
Illaratzikia	Aiastia	Paraje pegante a la regata de Usaola cerca de la casería Talaya
Intsuskindi	Mendaro	Hacia pertenecidos de Gorrinaga hasta Echebitarte. Confina al este con regata Zuloaga
Intsuskimuno	Altzola	Regata y robledal hacia Ecaiz. Debajo del camino para Ecaiz
Intxaurraga	Idotorbe	Sobre la casería Urquiola. Cerca del lugar llamado Ola. A un lado la peña de Olaburu
Intxaurtxueta	Ermua	Paraje cercano a Soraluze-Errecabitarte

Iparragirre	Aiastia	Robledal junto a olaparte Eguizuri de arriba. Cerca de Beoin
Iruerrequeta	Azkue	En falda de Musquirichu sobre término de Soldadueta. Entre tierras de Ibartola y Azcue
Irukurutzeta	Ermua	Cumbre sobre el sel de Astigarrola y por el confín con Azcoitia sobre Olarreta
Isasi	Mendaro	Somo u otero sobre la casería Altamira hacia Etume
Iturbieta	Ermua	Cumbre que confina por arriba con cima divisoria de Musquirichu. Junto a Aquiladar
Iturriberoaga	Urruzuno	Monte y cumbre sobre el camino que va de Aldaia al valle de Urruzuno
Iturriotz	Idotorbe	Término lindante por la bajera con el camino que va de la casería de Aquei a Eguia
Iturritxueta	Mendaro	Paraje junto al pertenecido de la casería Cortaberri de Mendaro
Jirauneta	Aiastia	Olaparte junto a Cirirdaostia hacia regata de Inhusadi y olaparte Icazitueta
Juanberaza	Idotorbe	Paraje debajo de Olaburu, cerca de la muga con Vizcaya
Juangerezaesti	Aiastia	Tierra en el tramo inicial del antiguo camino real del valle de Ayastia a Marquina
Kanpanzulo	Idotorbe	Del alto de Oa hacia Campanzulo, al confín de Vizcaya
Kontzejaleta	Idotorbe	Pegante a heredades de la casería Zumeta
Kortatxiki	Plaza	Sel bajo cumbre de Ariznabarreta, confín con Vizcaya, junto a seles de Aristiandia y Mardia
Kortatxikiondo	Plaza	Olaparte de Artañola. En Inhusadi junto a olapartes Mardia y Urquidibelz. En confín de Vizcaya
Kortazabal (1)	Mendaro	Terreno entre los montes de Armin y Zuloaga. De la peña de Lizarrola a Cortazabal
Kortazabal (2)	Ermua	Llamado Ermucortazabal. Paraje hasta Idoia en la cumbre de Musquirichu
Kortazar	Azkue	Peñas en extremo de la montaña de Musquirisu, confín con Placencia
Kurutzaun	Idotorbe	Sobre el camino que va de la ermita de San Pedro hacia el sitio de Yparragirre
Kurutzaunburu	Idotorbe	Terreno sobre el descrito de Curuzaun
Kurutzeta	Ermua	O Curuceaga. Robledal más allá de la casería Juaristi. Hoy casería
Lanberri (1)	Ermua	Se le cita como Arpoto de Lanberri. Junto a fuente de casería Iturbe en confín con Placencia

Lanberri (2)	Ermua	Paraje empezando desde terreno llamado Felipearisti hasta cumbre sobre caseria Juaristi
Larraaldapa	Ermua	Sobre casería Jauregui. Por norte linda con camino de Uparizaga a Larracosacona
Larrabarren	Ermua	En la falda de Sorueta. Por arriba camino a Sorueta. Por abajo regata que baja de Lorigorta
Larrakosakona	Ermua	Paraje desde el camino de Uparizaga hacia el arroyo de Ermua
Larrakogana	Ermua	Cumbre sobre paraje de Aldabe, hacia Urruzuno
Larramendi	Idotorbe	Monte junto a tierra de Curucelaegui. Pegante a Larreta, bajo camino que va a Galbarrategui
Larreta	Idotorbe	Sobre casería Usatorre. Cumbre de Larreta. Sobre el robledal de Burdincuruce.
Larretagaña	Idotorbe	Terreno situado sobre la caseria Usatorre
Laskurain	Ermua	Vivero en Astigarrola, desde donde se va al camino de Urrizondo
Lauarain	Plaza	También Laugarain. Mojón entre cumbres de Ochaurteaga y Ariznabarreta, divisoria con Vizcaya
Lizarza	Azkue	Tierra junto a cerro de Eguieta, en camino vecinal de Aguirre al término de Belanco
Lekunberri	Aiastia	Tierra debajo de la casería Bertutesoro
Liazasoro	Aiastia	Lugar sobre casería Aiastia mayor lindante al camino que va a Curucelaegui
Limiteta	Arriaga	Cumbre antes de Ecaiz. En la falda del monte de Limiteta en paraje de Petoandi
Lizarbelz	Ermua	Terreno junto a la mota o altozano del caserío Juaristi
Lizardi	Mendaro	Terreno de Erramunena. Al oeste tiene el camino de Mendarozabal a Iraeban
Lizarriturri	Ermua	Paraje lindante a camino para Astigarrola, junto a pertenecido de Gorostizabal
Lizundiagoitia	Arriaga	O Zabalecorta. Sel de la casa torre de Zabala. Cerca del olaparte de Echebitarte
Loizeta	Plaza	Olaparte de Aurteinola. Junto a Arranobatondo hacia Chispio. Confina con regata de Goicolea
Lopeolaza	Aiastia	Sel frente casería Sagarraga. Por abajo tiene regata Sasicorta que va de Urcalegui a Inchusadi
Loportasoro	Ermua	De Upaeguigoitia a Astigarrola. Sobre Gaztelu en el camino que va de Adozar a Upaeguigoitia

Lubasketa	Idotorbe	Sobre el camino que de Urquiola va a los prados de Oa. Pegante a Anzarmunueta
Lurgorrieta	Ermua	Paraje sobre Basarte Sorueta. Por abajo castañal de Garricasteguieta; este, regata Otsolosoro
Madarieta	Ermua	Peña, paraje y suegur de la casería Urquidi, sita en su inmediación
Maiza	Idotorbe	Sierra en confín con Eibar y Vizcaya, hoy conocida por Calamuaga
Mallubitxo	Ermua	Paraje situado más arriba de Upeigoitia
Mandabide	Ermua	Camino de Mandabide hasta la cumbre de Otadimuno
Mardia	Plaza	Olaparte de Lasalde. En Inhusadi junto a Cortachiquiondo y Urquidibelz
Martixosoro	Urruzuno	Tierra junto a la casería Irazabaleta, bajo el camino que va a Lecunberri
Martolobaso	Ermua	Debajo de Otsabide, fuente de Cortazar y Atsenaz. En la ondonada de Cortazar-iturriondo
Maskarbaso	Plaza	Olaparte junto a regata Inhusadi. En los caminos que van de Chispio a Gorostadi y Oñastegui
Mendibiribil	Aiastia	Jaro detrás de Mendibiribil frente a la casería Balluigoitia
Morterika	Aiastia	Paraje desde Baluigoitia hasta arroyo de Igarza. Tramo final de esta última regata
Munaguen	Ermua	Jaro junto al lugar de Cortazar hacia paraje y regata de Zamalecu y cerca de Mutilaguen
Munotxoa	Mendaro	Paraje hacia el pie de la peña de Achuri y sobre heredades de Arzubi
Mutilaguen	Azkue	Peñas y paraje sobre Berazeta y lindante con terreno de Azquidi, en Musquirichu
Muxisolo	Mendaro	Paraje en la inmediación de la casería Altamira
Oakokurutzea	Idotorbe	Sobre Oa en el confín con Vizcaya
Oben	Mendaro	Jaro frente a casería de Cortaberri
Odeiaga	Olaso	En los prados de Olaso hacia la ribera del río
Olabarrieta	Idotorbe	Camino de Olabarrieta a Calamuaga o Garaiguren
Olaberazeta	Idotorbe	Paraje debajo de las peñas de Olaburu
Olaberriaga	Idotorbe	Cruz en el llano de Olaondueta. Paraje sobre el camino que va a Calamuaga
Olaburu	Idotorbe	Peña. Confina por oriente con terreno Inchaurrega de la casería Irunaga

Olaetxea	Plaza	Sel de la ferrería de Alzola en Inthusadi. Por norte confina con camino de Laugarain a Eliburu
Olaondogibel	Urruzuno	Confinante con paraje de Escutarisoro, hacia ladera de Azcarate
Olaondueta	Idotorbe	En Garaiguren o Calamuaga. Paraje de la cruz de Olaberriaga. Despues de Iruiturrieta
Olarreta	Ermua	Mojonera con Azcoitia debajo del pico de Irucuruzeta
Olaurteta	Idotorbe	Junto a heredad de Iparraguirre. Por oriente confina con pertenecido de Curucelaegui
Olbide	Aiastia	Camino carretil que de encima de Errotacho de arriba va hacia Talaya y regatilla de Usaola
Olorra	Aiastia	Sel junto al de Lopeolaza en confín con Vizcaya
Ondartzeta	Arriaga	Más arriba de la presa de Apatriz, enfrente del monte Arraguabaso de la casa de Carquizano
Otadimuno	Ermua	Sobre pertenecidos de Marigorta, Ermua y Artesoro. Cercanías de Olazabal
Otasur	Mendaro	Debajo del camino de Alzolaberazeta a la Iradizabaleta de Mendaro
Otsabide	Azkue	Junto a fuente de Cortazar y paraje Atsenaz. Camino bajero entre Aquiladar y Cortazar
Otsaigartu	Idotorbe	Terreno sito entre regata a oriente y con Galbarrategui a poniente
Otsaurteaga	Plaza	Sel y mojon divisero con Vizcaya entre los parajes de Oñastegui y Laugarain
Otsolosoro	Ermua	Terreno costanero debajo del paraje cimero de Pagazarreta. A oriente confina con regata
Otxantegi	Aiastia	Tierra junto a pertenecidos de la casería Errezabal
Pagaditxikia	Ermua	En Gaztelu. Paraje a los dos lados de la regata y debajo del camino de Urquidi a Sarrugarate
Pagasabel	Aiastia	Entre los seles de Mendibelzu y Beoin. Abarca hasta la cumbre sobre Mendibelzu
Pagazarreta	Ermua	Entre cumbre de Musquirizu y prado de Curucebacar confín con Placencia. Sobre Otsolosoro
Pagotxueta	Ermua	Helechal hacia Sarrugarate
Parandadi	Mendaro	Peña sobre el caserío Sustaeta de Mendaro
Peruolasueta	Aiastia	Sobre la casería de Cascante hasta dar con la cumbre. Sobre Erraiguibel

Petoandi	Altzola	Jaro de haya. Confina al norte regata de Ecaiz; sur cumbre de Limiteta; oeste jaro de Erroiz
Petogoikoa	Altzola	O Belaucosacona en Ecaiz. Olaparte de Carquizano. Petegoicua y Aguinbaso bajo sel de Eizaga
Potzuetaburu	Ermua	Sitio en Larraldapa sobre la casería Jauregui
Sakoneta	Azkue	Paraje entre regata de Arzubi y terrenos de Iturbearri y Aguinaga de Placencia en Madalzaga
Salomosagasti	Azkue	Paraje sobre la antigua bolera (hoy línea férrea y casas de la barriada de San Roque)
Salterain	Arriaga	Paraje entre pertenecidos de los dos Lizundia y Echeberrimetal
Sansoeta	Azkue	Regata de la fuente de Sansoeta y jaral debajo de Zabaletacurucea
Sarramela	Idotorbe	Tierra castañal bajo desaparecida casería de Zuazola
Sarrugarate	Ermua	Jaro y fuente. Por arriba camino de Astigarrola a Azcarateluberria; por abajo camino a Urquidi
Sasikorta	Aiastia	Paraje más allá de Sagarraga. Regatilla debajo de Lopeolaza, que va de Urcaregui a Inchusadi
Simonsolo	Mendaro	Tierra sobre Arzubi lindante con el arroyo que baja de Pagaolaza
Soldadueta	Ermua	En la falda de Musquirichu, debajo de Iruerrequeta
Soraluze	Ermua	O Errecabitarte. Sobre terreno antigua casería Gijón. Regata entre Soraziar y Soraluze
Soraondo	Mendaro	Lugar debajo de la casería Susteta, lindante con arroyo Arane
Soraziar	Ermua	Junto a regata Errecabitarte o Soraluze en falda de Musquirichu. Sobre casería Aguirre Juanzuri
Talaimuno	Ermua	Paraje en la mojonera con Azcoitia entre Olarreta y Sarrugarate
Telleria	Aiastia	Tierra sobre Errotacho entre camino real de Eguiluzeta y regatilla de Bertutesoro
Txaboleta	Ermua	Castañal y regata que baja hacia Ansola. Nace al costado y arriba de la casería Zabaleta
Txaria	Aiastia	Paraje entre caserías Rezabal y Lerun. Hacia la parte norte de la casería de Rezabal
Ubideta	Aiastia	Confina con camino real a Marquina. Castañal entre pertenecidos de Belaustegui y Sagarraga
Ugaldeta	Mendaro	Junto a casería de Igartua; por abajo el río principal; arriba camino de Alzola a Mendarozabal
Uparizagagaña	Ermua	Terreno sobre casería Uparizaga hacia Aldabe
Urdolueta	Ermua	Paraje y fuente en Musquirichu. Está junto a Balanzabal y debajo de Acholin

Urgorri	Aiastia	Paraje confinante con olaparte de Jirauneta
Urkaube	Idotorbe	Sobre el camino de Olaso a Irunaga, a la altura del pertenecido de Aranburu
Urkidibeltz	Plaza	Olaparte de Aurteñola. En Inhusadi junto a olapartes de Mardia y Cortachiquiondo
Urkidiondo	Ermua	Paraje sito entre las dos regatas llamadas Mandabiscar, en la inmediación de casería Urquidi
Urnuita	Urruzuno	Monte en confín de Azcoitia. Por abajo pozo, sel de Eizaga y casa germada de Aseguinolaza
Urrezulo	Urruzuno	Olaparte de Carquizano de arriba en Arechusta. Junto a regata que va por bajera de Lecunberri
Urristialdapa	Ermua	Castañal cerca de Upaeguigoitia
Urritzondo	Ermua	Fuente y camino carretil de Olarreta a Pagobedeincatu. En ladera del monte bajo Olarreta
Urtiagasakona	Idotorbe	Confinante por abajo con castañal de la caseria Iparragirre
Usaola	Aiastia	Suegur y regata pegante al pertenecido de Talaya. Por abajo conecta con regata de Igarza
Zabalekokurutzea	Azkue	En la mojonera con Placencia debajo de Arpoto. Se conserva el mojón con su cruz tallada
Zabalekorta	Arriaga	Sel de Zabala. Más allá de Lizundia de abajo hasta dar en Aquerbaso y regata de Aitzandietea
Zabaltxiki	Aiastia	Término junto al comunal suegur de Usaola, junto a casería de Talaya
Zaltegiaran	Arriaga	Sel y paraje del monte en la inmediación de la casería Echeberrimetalcua
Zamaleku	Ermua	Paraje y regata junto a Iturbieta debajo de la cumbre de Musquirichu. Zamalecu de Mutilaguen
Zelataeder	Aiastia	Tierra sita en la inmediación de la casería Talaya, debajo del camino de Olalde
Zubialde	Hiri kaskoa	Zona de huertas entre puente principal y casa de Zubizarreta
Zubitxueta	Urruzuno	Helechal y regata por la parte de Abateche. De Urruzuno-echecho a Urruzuno mayor
Zuloaga	Mendaro	Paraje sobre la casería de Lizarrola
Zuloagagoikoa	Mendaro	Regata junto a Echebitarte. Olaparte y su regata pegante a pertenecidos de Areizederraga